



# Siempre al borde del **DIVORCIO**

**Ana Gallardo –directora creativa de G&A– nos cuenta cómo es trabajar con uno de los grupos más fuertes en publishing a nivel mundial y por qué no hay forma de constituir un matrimonio estable con él.**

**–¿Cuánto hace que trabajan para el grupo?**

–Desde que no era el grupo, hace ocho años. Adrián comenzó a trabajar con ellos cuando por todo concepto “la empresa” era un revococo en su casa.

**–¿Cómo hicieron contacto?**

–Un mailing que prometía tres cosas: calidad, rapidez y precio. Les gustó lo sintético y práctico del ofrecimiento y lo llamaron. Adrián ya tenía cuatro años de experiencia en publishing, aparte de ser tercera generación de gráficos, lo que le daba una ventaja sobre los demás. Tuvieron una reunión y comenzaron a trabajar.

**–Y se casaron...**

–No. Jamás nos dijeron “para toda la vida”; estos años nos los fuimos ganando de a poco. Y es un contrato que se renueva día a día y que depende exclusivamente de que satisfagas el 100% de las necesidades de la editorial. Si no lo lográs, estás afuera antes de darte cuenta.

**–¿Y cómo lo logran?**

–Absoluto compromiso con lo que se hace. Una permanente desesperación por hacer las cosas bien. Rapidez. Velocidad de respuesta. Por ejemplo ahora Sudamericana va a publicar una colección de Mario Benedetti. Todos los libros tienen que partir a España (donde van a ser impresos) y deben estar listos en septiembre. No sé cuántos componen la colección, pero nosotros hicimos veinte en veinte días.

**–¿Un libro por día?**

–Eso da el promedio. En realidad hemos hecho tres o cuatro en un día. Veinte días llevó todo el proceso de los veinte: el original llega, se scanea, se precorrigie –se lo “pasa” por tres programas– y se envía a la editorial. Allí lo envían a un corrector que lo relea y el libro vuelve con los errores que tenga marcados. Se corrigen y se envía nuevamente el libro a la editorial, donde relevan que hayas “levantado” todas las correcciones. Una vez hecho esto, el libro vuelve y se imprimen los originales definitivos para

la imprenta o se genera el archivo de impresión, si se trata de una imprenta con sistema digital.

**–Antes de empezar me dijiste que tenías una anécdota sobre “los tiempos”.**

–Hace unos años, Beatriz Pariani –la jefa de corrección– nos llama y dice que tiene “material” para nosotros, que lo dejaba en recepción a la tarde. A la mañana siguiente se queja porque no habíamos ido a buscarlo. Sorpresa: ya estaba hecho. Y estaba en recepción porque ya lo habíamos enviado de vuelta.

**–Contame de “la caída del server”.**

–Julio del 98. Estábamos en plena mudanza –sin parar de trabajar, claro– y estuvimos 20 días sin back-up. Y Murphy hizo de las suyas. Se cayó el server y perdimos alrededor de 40 libros. Un desastre.

**–¿Entonces?**

–Estuvimos veinte días trabajando las 24 horas, asumimos el costo de todas las correcciones que ya habían sido hechas y pedimos un millón de disculpas, ya que de todas formas, la gente de Sudamericana tuvo que controlar todo el trabajo.

**–¿Cómo ves el mercado editorial en la Argentina?**

–Difícil. Estás todo el tiempo compitiendo con gente que se compra una computadora y sale a ofrecer servicios de publishing y diseño, en la creencia de que es fácil.

**–¿Y uds. que hacen al respecto?**

–Trabajamos profesionalmente.

## Ficha **técnica**

- **Publishing:** Composición y armado de originales.
- **Diseño de cubiertas.**
- **Fotocromía y pre-prensa.**
- **Asesoramiento técnico.**

Una mujer que sabe lo que quiere y cómo conseguirlo. "Brava", como la definen sus proveedores, exige calidad de servicio con una firmeza que obliga a cumplir o morir en el intento.



**Elsa Corvalán –gerente de producción de Sudamericana desde hace más de 10 años– aceptó contarnos en este reportaje, su versión de la historia de este matrimonio que vive a diario al filo del divorcio.**

**–¿Por qué trabajan con G&A?**

La Editorial Sudamericana los seleccionó como proveedor, fundamentalmente por la rapidez y la prestación de servicio.

**–¿Qué tanto les exigen?**

Lo máximo, los tiempos que co-

rren no nos permiten dilatar las publicaciones.

**–Por qué no nos cuenta su perspectiva de “la caída del server”.**

Fue un desastre total, créimos que era el fin de todos nosotros. Nuestra Jefa de Corrección Beatriz Pariani estaba “al borde de un ataque de nervios”. Con responsabilidad, dinero y muchas horas de sueño perdidas por parte de G&A, salimos del paso; y digo “salimos”, porque nosotros también tuvimos que poner horas y horas para el control final.

**–¿Por qué Adrián coordinó el trabajo con Pepe Muleiro?**

Necesitábamos una persona con conocimientos de diseño, paciencia y con el “poder” para acotar los temas y costos, con un autor muy creativo.

**–¿Por qué cambiaron el formato y estilo del Catálogo en el 98?**

Son requerimientos que cada tanto se hacen y tiene que ver con la movilidad del mercado y nuevas exigencias del sector comercial.

**–¿Cómo fue el llamado a concurso?**

Consultamos a varios diseñadores que presentaron sus propuestas. Seis, para ser más exactos.

**–¿Por qué eligieron la propuesta de la gente de G&A?**

Los catálogos son piezas muy complicadas de realización y quienes los encaran deben tener sistematización, creatividad y conocimiento del material a promocionar, en nuestro caso “El Libro”; y G&A los tiene.

**–¿Qué opinión le merece el trabajo realizado?**

Satisfactorio, pero pudo salir mejor. Siempre puede salir mejor.

**–Hubo alguna que otra discusión.**

–No toquemos el tema...

**–Cuéntenos algo...**

–Pregúntele a Adrián el significado de la palabra “fatuo”.

**–Hace 8 años que trabajan juntos... ¿es un matrimonio constituido?**

NNNNOOOOOOOOOOOO.

**–Me quedó claro. Pero dígame, ¿por qué nnnnoooooooooo?**

En un matrimonio, a veces se dejan pasar cosas; en el trabajo, si se juntan los problemas, hay un momento en que digo: ¡NO VA MAS!

**Cinco puntos claves frente a la pregunta “Cómo es la gente de G&A en...”**



**–Rapidez.**

–Muy buenos.

**–Calidad.**

–Mejorando...

**–Precio.**

–Acorde al mercado.

**–Compromiso.**

–Total.

**–Know how.**

–Como si supieran del tema... (risas).

Elsa Corvalán, responsable de la producción de Sudamericana desde hace más de 10 años.